

32006R0883

23.6.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 171/1

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 883/2006**tal-21 ta' Ġunju 2006**

li jistipula l-modalitajiet ta' implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005, rigward iż-żamma tal-kotba ta' l-aġenziji tal-ħlas, id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dhul u l-kundizzjonijiet ta' ħlas lura ta' l-ispejjeż fil-qafas ta' l-EAGF u ta' l-EAFRD

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 rigward l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni¹, u partikolarment l-Artikolu 42 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 holoq Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (EAGF) u Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD) li jidhul fil-qafas tal-ġestjoni maqsuma ta' l-ispejjeż u d-dhul allokatu mill-baġit Komunitarju. Dan jiffissa l-kundizzjonijiet u r-regoli ġenerali applikabbli għaż-żamma tal-kotba u għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dhul li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà ta' l-aġenziji tal-ħlas, kif ukoll il-ħlas lura ta' dawn l-ispejjeż mill-Kummissjoni. Dawn ir-regoli u l-kundizzjonijiet iridu jkunu preċiżati fil-waqt li ssir distinzjoni bejn il-modalitajiet ta' applikazzjoni li huma komuni għaż-żewġ Fondi u daww speċifiċi għal kull wieħed minnhom.
- (2) Sabiex tkun żgurata ġestjoni tajba tal-kreditu disponibbli fil-baġit tal-Komunitajiet Ewropej għaż-żewġ Fondi, huwa indispensabbli li kull aġenzija tal-ħlas żżomm kontijiet separati marbuta esklussivament ma' l-ispejjeż li jridu jiġu finanzjati mill-EAGF, minn naħa, u mill-EAFRD min-naħa l-oħra. Minħabba dan, il-kontijiet miżmuma mill-aġenziji tal-ħlas jridu juru b'mod distint, għal kull wieħed miż-żewġ Fondi, l-ispejjeż u d-dhul effettwati rispettivament skond il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 3 u l-Artikoli 4 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u tippermetti li dawn l-ispejjeż u d-dhul jitqabblu mal-mezzi finanzjarji li jingħataw għad-dispożizzjoni tagħhom mill-baġit Komunitarju.

¹ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 320/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

- (3) L-iffinanzjar tal-Politika Agrikola Komuni jsir esklussivament f'euro, filwaqt li jkun possibbli għall-Istati Membri li mhumiex fiż-żona euro biex jagħmlu l-pagamenti lill-benefiċjarji jsiru fil-munita nazzjonali tagħhom. Sabiex tkun possibbli l-konsolidazzjoni ta' l-ispejjeż u tad-dhul kollha, b'konsegwenza ta' dan, jehtieg li l-aġenziji tal-ħlas ikkonċernati jkunu f'qagħda li jipprovdu *d-data* relatata ma' l-ispejjeż u għad-dhul kemm f'euro u kemm fil-munita li biha ħallu jew thallu.
- (4) Biex tkun garantita ġestjoni tajba tal-flussi finanzjarji, partikolarment minħabba l-fatt li l-Istati Membri jipprovdu l-mezzi finanzjarji biex ikopru l-ispejjeż, stipulati fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 3 ta—Regolament (KE) Nru 1290/2005 jew jibbenefikaw minn pagament antiċipat għal dawk stipulati fl-Artikolu 4 tar-Regolament imsemmi qabel ma l-Kummissjoni tiffinanzja dawn l-ispejjeż taht forma ta' rimbors ta' l-ispejjeż effettwati, jaqbel li jkun stipulat li l-Istati Membri jiġbru l-informazzjoni neċessarja għal dan ir-imbors u jpoġġu progressivament għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-ispejjeż u d-dhul, jew jibgħathuomlha perjodikament. Għalhekk iridu jitqiesu l-metodi speċifiċi ta' ġestjoni ta' l-EAGF u l-EAFRD u hemm lok li tiġi organizzata t-tpoġġija għad-dispożizzjoni u t-trasmissjoni ta' l-informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skond regolarità adattata għall-metodu ta' ġestjoni ta' kull wiehed mill-Fondi, mingħajr preġudizzju ta' l-obbligu għall-Istati Membri li jzommu l-informazzjoni stabbilita għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni bil-ħsieb ta' sorveljanza xierqa ta' l-evoluzzjoni fl-ispejjeż.
- (5) L-obbligi ġenerali relattivi għaž-żamma tal-kotba ta' l-aġenziji tal-ħlas jibbażaw fuq *data* dettaljata mitluba għat-tmexxija tal-fondi Komunitarji u tal-kontroll tagħhom, fejn id-dettall mhux neċessarju biex isir ir-imbors ta' l-ispejjeż. Jaqbel għalhekk li jkun preċiżat liema informazzjoni u *data* relattivi għall-ispejjeż li ser jiġu finanzjati mill-EAGF jew mill-EAFRD iridu jiġu mgħoddija regolarment lill-Kummissjoni.
- (6) Il-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni trid tippermetti lil din ta' l-aħħar li tuża direttament u bl-aktar mod effkaċi possibbli l-informazzjoni li tiġi mgħoddija lilha għall-ġestjoni tal-kontijiet tal-EAGF u tal-EAFRD, kif ukoll il-ħlasijiet relattivi għal dawn. Biex jintlahaq dan l-għan, jaqbel li jkun stipulat li dak kollu li jkun magħmul disponibbli u l-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni isiru b'mezzi elettronici jew digitali. Madankollu, jekk tiġi kkunsidrata neċessarja t-trasmissjoni b'mezzi oħra, jaqbel li jkun stipulat f'liema każijiet ikun ġustifikat dan l-obbligu.
- (7) Il-punt c) i) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jistipula li, għall-azzjonijiet relatati mal-hidmiet ifffinanzjati mill-EAGF u l-EAFRD, id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż, li jiswew daqs talba għall-ħlas, iridu jkunu komunikati lill-Kummissjoni flimkien ma' l-informazzjoni mitluba. Sabiex l-Istati Membri u l-aġenziji tal-ħlas jkunu jistgħu jippreparaw dawn id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż skond ir-regoli miftiehma u biex l-Kummissjoni tkun tista' tikkunsidra t-talbiet għall-ħlas, jaqbel li jkun determinat taht liema kundizzjonijiet dawn l-ispejjeż jistgħu jiġu kkunsidrati skond il-baġits rispettivi tal-EAGF u l-EAFRD, u liema huma r-regoli applikabbli għar-rendikont ta' dawn l-ispejjeż u tad-dhul, partikolarment tad-dhul assenjat u għall-korrezzjonijiet eventwali li jkunu jridu jsiru, kif ukoll għad-dikjarazzjoni materjali tagħhom.

- (8) L-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 1883/78 tal-Kunsill tat-2 ta' Awwissu 1978, li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-finanzjament ta' l-interventi mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija, Taqsima "Garanzija"², ppreveda li t-total li jiġi ffinanzjat minn skond miżura ta' intervent, ikun determinat permezz tal-kontijiet annwali stabbiliti mill-aġenziji tal-ħlas. Dan ir-Regolament iddetermina wkoll ir-regoli u l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-kontijiet imsemmija. Wara l-abolizzjoni tal-Fond Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija Agrikola (EAGGF) mir-Regolament (KE) Nru 1290/2005, u s-sostituzzjoni tiegħu mill-EAGF għal dak li għandu x'jaqsam ma' dawn il-miżuri, għandhom ikunu preċiżati l-modalitajiet li taħthom il-finanzjament ta' l-imsemmija miżuri mill-EAGF jiddaħħal fis-sistema ta' dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u ta' ħlasijiet mensili.
- (9) Il-paragrafu 4 ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) 1290/2005 jistipula li l-ispejjeż tax-xahar ta' Ottubru jiġu inklużi fix-xahar ta' Ottubru jekk dawn isiru bejn l-1 u l-15 ta' dan ix-xahar u fix-xahar ta' Novembru jekk dawn isiru bejn is-16 u l-31 ta' Ottubru. Madankollu, għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-ispejjeż relattivi għall-ħzin pubbliku, daww inklużi fil-kotba fix-xahar ta' Ottubru jitqiesu fit-totalità tagħhom taħt l-eżerċizzju tal-baġit tas-sena N + 1. Għalhekk, irid ikun stipulat li l-ispejjeż iffinanzjati mill-EAGF u li jirriżultaw minn proċessi ta' ħzin pubbliku li jseħhu f' Settembru ikunu nkluzi fil-kotba mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru.
- (10) Ir-rati tal-kambju applikabbli għandhom ikunu previsti skond l-eżistenza jew le ta' avveniment operattiv definit fil-legiżlazzjoni agrikola. Sabiex l-Istati Membri li m'humix parti miż-żona euro jevitaw l-applikazzjoni tar-rati tal-kambju differenti, minn naħa, fil-kontijiet, f'munita li mhux l-euro, tad-dħul li thallsu jew ta' l-ghajnuniet mogħtija lill-benefiċjarji u mill-oħra, matul il-preparazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż mill-aġenzija tal-ħlas, jaqbel li jkun stipulat li l-Istati Membri konċernati japplikaw għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż tagħhom, relattivi għall-EAGF, l-istess rata tal-kambju bħal dik użata matul il-ġbir ta' dan id-dħul jew il-ħlasijiet għall-benefiċjarji. Barra minn hekk, sabiex jiġu ssimplifikati l-formalitajiet amministrattivi kkonċernati mal-ġbir lura relatati ma' bosta tranżazzjonijiet, jeħtieġ li tiġi prevista rata ta' kambju unika waqt il-kontabilità ta' dan il-ġbir lura. Din il-miżura għandha għaldaqstant tkun limitata għall-tranżazzjonijiet li twettqu qabel id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (11) Il-Kummissjoni teffettwa ħlasijiet mensili jew perjodiċi a favur ta' l-Istati Membri fuq il-bazi tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż li jitrasmettu dawn ta' l-aħħar. Madankollu din trid iżzomm rendikont tad-dħul miġbur mill-aġenziji tal-ħlas, għall-kont tal-baġit Komunitarju. Jaqbel għalhekk li jiġu ffixsati l-kundizzjonijiet li bihom irid jiġi effettwat ċertu kumpens bejn l-ispejjeż u d-dħul effettwati fil-qafas tal-EAGF u tal-EAFRD.
- (12) Il-Kummissjoni, wara li tkun iddeċidiet il-ħlasijiet mensili, tpoġġi għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri il-mezzi finanzjarji neċessarji biex ikunu koperti l-ispejjeż li jridu jiġu finanzjati mill-EAGF u l-EAFRD, skond it-termini prattiċi u l-kundizzjonijiet li

² ĠU L 216, 5.8.1978, p. 1. Ir-Regolament kif immodifikat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 695/2005 (ĠU L 114, 4.5.2005, p. 1).

jaqbel li jiġu determinati fuq il-bażi ta' l-informazzjoni komunikata lill-Kummissjoni mill-Istati Membri u tas-sistemi ta' l-informatika mwaqqfa mill-Kummissjoni.

- (13) Meta l-baġit Komunitarju ma jitwaqqafx fil-bidu ta' l-eżerċizzju, it-tieni linja tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-Kunsill tal-25 ta' Ġunju 2002 li fuqu jistrieħ ir-regolament finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej³ jistipula li l-proċess tal-ħlas jistgħu jitwettqu kull xahar għal kull kapitolu fil-limitu ta' wieħed minn tmax mill-appropriazzjonijiet awtorizzati taħt il-kapitolu konċernat fis-sena finanzjarja preċedenti. Sabiex jiġi ffissat b'mod ekwu t-tqassim tal-kreditu disponibbli bejn l-Istati Membri, jaqbel li jkun stipulat li, f'din is-sitwazzjoni ipotetika, il-pagamenti mensili fil-qafas tal-EAGF u l-pagamenti perjodiċi fil-qafas tal-EAFRD jiġu effettwati skond perċentwali, stabbilit għal kull kapitolu, tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż trasmessi minn kull Stat Membru u li l-bilanċ mhux onorat fi żmien xahar ikun riallokmat matul id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni relattivi għall-pagamenti mensili jew perjodiċi ulterjuri.
- (14) Meta, fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż li jirċievu l-Istati Membri fil-qafas tal-EAGF, skond il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 150 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, is-somma globali ta' l-impenni bil-quddiem li jistgħu jkunu awtorizzati taqbeż nofs it-total tal-kreditu li jikkorrispondi għal dik is-sena finanzjarja, il-Kummissjoni trid teffettwa tnaqqis ta' din is-somma. Sabiex ikun hemm ġestjoni tajba, dan it-tnaqqis irid jerga' jinqasam bejn l-Istati Membri kollha b'mod proporzjonali, fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż li jirċievu dawn ta' l-aħħar. Sabiex jiġi ffissat b'mod ekwu t-tqassim tal-kreditu disponibbli bejn l-Istati Membri, jaqbel li jkun stipulat li, f'din is-sitwazzjoni ipotetika, il-pagamenti mensili fil-qafas tal-EAGF jiġu effettwati skond perċentwali, stabbilit għal kull kapitolu, tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż trasmessi minn kull Stat Membru u li l-bilanċ mhux onorat fi żmien xahar ikun allokmat mill-ġdid matul id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni relattivi għall-pagamenti mensili jew perjodiċi ulterjuri.
- (15) Fil-qafas tal-EAGF, ir-regolamentazzjoni agrikola komunitarja tinkludi termini għall-ħlas ta' l-ghajnuna lill-benefiċjarji, li jridu jiġu rispettati mill-Istati Membri. Kull ħlas effettwat wara dan iż-żmien regolamentari, li d-dewmien tiegħu ma jkunx ġustifikat, għandu jiġi kkunsidrat bħala nefqa irregolari u din għalhekk ma tkunx sugġetta għall-rimbors mill-Kummissjoni. Madankollu, sabiex jiġi aġġustat l-impatt finanzjarju proporzjonalment għaž-żmien ta' limitu biex isir il-ħlas, jaqbel li jkun stipulat li l-Kummissjoni tapplika tnaqqis tal-pagamenti fi stadji progressivi skond l-importanza ta' l-eċċessi konstatati. Min-naħa l-oħra, irid ikun stipulat margini standard, partikolarment biex ikun permess li ma jiġix applikat it-tnaqqis meta d-dewmien fil-ħlas jirriżulta minn proċeduri ta' kontestazzjoni.
- (16) Fil-qafas tar-riforma tal-Politika Agrikola Komuni u tat-twaqqif tas-sistema ta' ħlas uniku, ir-rispett taż-żminijiet tal-pagamenti mill-Istati Membri huwa essenzjali għall-applikazzjoni tajba tar-regoli tad-dixxiplina finanzjarja. Jaqbel għalhekk li jiġu stipulati regoli speċifiċi li jippermettu li jkunu evitati kemm jista' jkun ir-riskji li jinqabeż il-kreditu annwali disponibbli fil-baġit Komunitarju.

³ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

- (17) B'applikazzjoni ta' l-Artikoli 17 u 27 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-Kummissjoni tista' tnaqqas jew tissospendi l-pagamenti lill-Istati Membri, fil-każ fejn l-Istati Membri ma jirrispettawx iż-żmien iffissat għall-pagamenti jew ma jikkomunikawx id-*data* relattiva għall-ispejjeż jew l-informazzjoni stipulata mir-Regolament imsemmi biex tivverifika l-koerenza ta' din id-*data*. L-istess jgħodd ukoll għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-EAFRD, fil-każ meta l-Istati Membri ma jikkomunikawx l-informazzjoni mitluba taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ta' l-20 ta' Settemru 2005 dwar is-sostenn għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD)⁴ u tal-modalitajiet ta' l-applikazzjoni tiegħu, inkluż ir-rapport ta' l-evalwazzjoni tal-programmi ta' nofs it-terminu. F'dan il-kuntest jaqbel li jkunu ffissati l-modalitajiet ta' l-eżekuzzjoni ta' dan it-tnaqqis u dawn is-sospensjonijiet, f'dak li jikkonċerna l-ispejjeż tal-EAGF u tal-EAFRD rispettivament.
- (18) L-Artikolu 180 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 jipprevedi li n-nefqa agrikola negattiva, mill-1 ta' Jannar 2007, tiġi kkompensata mid-dhul allokat, ikkreditat skond l-origini tiegħu ta' kreditu EAGF jew EAFRD. Il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jistipula li s-somom miġbura lura mill-aġenziji tal-ħlas b'konsegwenza ta' irregolaritajiet jew ta' atti negligenti jridu jingħaddu mad-dhul tagħhom. Ċerti somom li jirriżultaw b'konsegwenza ta' irregolaritajiet jew tnaqqis applikati fl-eventwalità ta' ksur tal-kundizzjonijiet applikabbli fil-qasam ambjentali huma konnessi mad-dhul relatat ma' l-irregolaritajiet jew negligenzi kontemplati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u għandhom għalhekk jiġu ttrattati b'mod analoġu. Jaqbel għalhekk li tkun stipulata l-kontinwazzjoni ta' l-ammonti li jikkorrispondu fl-istess kundizzjonijiet tad-dhul assenjat li ġej direttament mill-irregolaritajiet jew negligenzi kontemplati fl-Artikolu 32 imsemmi qabel.
- (19) L-ispejjeż kofinanzjati mill-baġit Komunitarju u mill-baġits nazzjonali, biex isostnu l-iżvilupp rurali fil-qafas ta' l-EAFRD, huma bbażati fuq programmi ddettaljati skond il-miżuri. Għalhekk, dawn iridu jiġu segwiti u nklużi fil-kotba fuq din il-bażi sabiex jippermettu l-identifikazzjoni tal-hidmiet kollha għal kull programm u għal kull miżura u li jivverifikaw il-konformità ta' l-ispejjeż imwettqa mal-mezzi finanzjarji disponibbli. F'dan il-kuntest jaqbel li jkunu preċiżati l-elementi li jridu jiġu kkunsidrati mill-aġenziji tal-ħlas u partikolarment li jkun stipulat li l-origini tal-fondi pubbliċi u Komunitarji jidhru b'mod distint fil-kontinwazzjoni meta mqabbla ma' l-iffinanzjar effettwat u li s-somom li jridu jingħabru lura mingħand il-benefiċjarji, kif ukoll is-somom miġbura jkunu speċifikati u identifikati skond l-tranzazzjoni oriġinali.
- (20) Meta tranzazzjoni ta' ħlas jew ta' għir lura titwettaq fil-munita nazzjonali li mhix l-euro fil-qafas tal-programmi għall-iżvilupp rurali ffinanzjati mill-EAFRD, huwa neċessarju li s-somom korrispondenti jitbiddlu f'euro. Jaqbel għalhekk li tkun stipulata l-applikazzjoni ta' rata tal-kambju unika għall-kalkoli kollha inklużi fil-kontinwazzjoni matul xahar partikolari, li jrid jintuża għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż.
- (21) Il-previżjoni ta' l-ammonti li jridu jiġu ffinanzjati mill-EAFRD matul sena tal-kalendarju u l-istimi tat-talbiet ta' ffinanzjar għas-sena tal-kalendarju ta' wara huma

⁴ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

- neċessarji għall-Kummissjoni biex tiġġestixxi l-baġit u l-finanzi tagħha. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' twettaq l-obbligi tagħha, l-informazzjoni li tikkorrispondi għal dan trid tiġi kkomunikata lilha fi żmien suffiċjenti u darbtejn fis-sena jkunu xi jkunu ċ-ċirkostanzi, sa l-31 ta' Jannar u l-31 ta' Lulju ta' kull sena l-aktar tard.
- (22) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tikkonferma l-pjan ta' l-iffinanzjar ta' kull programm ta' żvilupp rurali, tistipula l-adattamenti eventwali tiegħu u teffettwa l-kontrolli neċessarji, trid tingħatalha ċerta informazzjoni. F'dan ir-rigward, huwa neċessarju li kull awtorità li tmexxi l-programmi tintroduċi fis-sistema ta' l-informatika komuni ta' l-EAFRD l-informazzjoni meħtieġa, biex jippermettu lill-Kummissjoni li tiddetermina, b'mod partikolari, is-somma massima tal-kontribuzzjoni ta' l-EAFRD, l-analiżi annwali tagħha, l-analiżi għal kull tema prinċipali u għal kull miżura u l-livelli ta' kofinanzjament applikabbli għal kull tema prinċipali. Jaqbel ukoll li jiġu ffixxati l-kundizzjonijiet li fihom jiġu rreġistrati l-ammonti akkumulati fis-sistema ta' l-informatika komuni.
- (23) Il-perjodiċità tal-preparazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż relattivi għall-proċessi effettwati fil-qafas ta' l-EAFRD trid tiġi ffixxata mill-Kummissjoni fl-applikazzjoni tal-paragrafu 6 ta' l-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005. Meta jitqiesu l-karatteristiċi tar-regoli ta' kontabilità applikati għall-EAFRD, ta' l-użu ta' finanzjament bil-quddiem u tal-finanzjament tal-miżuri għal kull sena tal-kalendarju, jaqbel li jkun stipulat li dawn l-ispejjeż ikunu ddikjarati skond perjodiċità adattata għal dawn il-kundizzjonijiet partikolari.
- (24) L-iskambji ta' l-informazzjoni u tad-dokumenti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, kif ukoll it-tpoġġija għad-dispożizzjoni u l-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni jsiru ġeneralment b'mezzi elettronici jew digitali. Sabiex dawn l-iskambji ta' informazzjoni jkunu mifhuma aħjar fil-qafas ta' l-EAGF u ta' l-EAFRD u sabiex l-użu tagħhom ikun ġeneralizzat, l-adattament tas-sistemi ta' l-informatika eżistenti, jew l-organizzazzjoni ta' sistemi ta' informatika godda jsiru neċessarji. Jaqbel li jkun stipulat li dawn l-azzjonijiet jitwettqu mill-Kummissjoni u implimentati wara li l-Istati Membri jiġu infurmati mill-intermedjarju tal-Kumitat tal-Fondi Agrikoli.
- (25) Il-kundizzjonijiet ta' l-ipproċessar ta' l-informazzjoni minn dawn is-sistemi ta' l-informatika, kif ukoll il-format u l-kontenut tad-dokumenti li jridu jiġu komunikati skond ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jirrikjedu adattamenti frekwenti minhabba bdil fir-regolamentazzjoni applikabbli jew fil-bżonnijiet marbuta mal-ġestjoni. Hija wkoll neċessarja preżentazzjoni uniformi tad-dokumenti li jridu jiġu pprovduti mill-Istati Membri. Biex jintlaħqu dawn l-oġettivi u biex jiġu simplifikati l-proċeduri u jkun possibbli li jithaddmu immedjatament is-sistemi ta' l-informatika konċernati, huwa preferibbli li jkunu definiti l-format u l-kontenut tad-dokumenti fuq il-bażi tal-mudelli u li jkun stipulat li l-adattamenti u l-attwalizzazzjoni tagħhom isiru mill-Kummissjoni skond informazzjoni mill-Kumitat tal-Fondi Agrikoli.
- (26) Il-ġestjoni u l-kontroll tal-legalità ta' l-ispejjeż tal-EAGF u tal-EAFRD jiddependu mill-kompetenza ta' l-aġenziji tal-ħlas. Id-*data* relattiva għat-transazzjonijiet finanzjarji trid għalhekk tiġi komunikata jew introdotta fis-sistemi ta' l-informatika u mwettqa taħt ir-responsabbiltà ta' l-aġenzija tal-ħlas, mill-istess aġenzija tal-ħlas jew

mill-entità li lilha giet iddelegata din il-funzjoni, jekk ikun il-każ mill-intermedjarju ta' l-entitajiet ta' koordinazzjoni awtorizzati.

- (27) Ċerti dokumenti jew proċeduri, stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u l-modalitajiet ta' l-applikazzjoni tiegħu, jirrikjedu l-firma ta' persuna awtorizzata jew il-kunsens ta' persuna għal stadju wiehed jew aktar tal-proċedura kkonċernata. Is-sistemi ta' l-informatika stabbiliti għall-komunikazzjoni ta' dawn id-dokumenti iridu jippermettu, f'dawn il-każi, li tkun identifikata kull persuna b'mod mhux ekwivoku u joffru garanziji raġonevoli li ma jistax jiġi mibdul il-kontenut ta' dawn id-dokumenti, inkluż għall-istadji tal-proċedura. Dan għandu japplika għalhekk, partikolarment, f'dak li jikkonċerna d-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u d-dikjarazzjoni ta' l-assigurazzjoni marbuta mal-kontijiet annwali, imsemmija fil-punti c) i) u c) iii) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, u d-dokumenti komunikati b'mezzi elettronici fil-qafas ta' dawn il-proċeduri.
- (28) Ir-regoli applikabbli għall-komunikazzjoni tad-dokumenti elettronici u digitali ġew definiti fil-livell Komunitarju, f'dak li għandu x'jaqsam mat-termini tat-trasmissjoni tagħhom, mal-kundizzjonijiet tal-validità tagħhom fir-rigward tal-Kummissjoni u mal-kundizzjonijiet tagħhom ta' kif jinżammu, ta' l-integrità u tal-leġibbiltà tagħhom matul iż-żmien. Fil-każ li l-ġestjoni maqsuma tal-baġit Komunitarju fil-qafas tal-EAGF u tal-EAFRD tikkonċerna id-dokumenti maħruġa jew irċevuti mill-Kummissjoni, u mill-aġenziji tal-hlas kif ukoll il-proċeduri stabbiliti għall-iffinanzjar tal-Politika Agrikola Komuni, jaqbel li tiġi stipulata l-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni Komunitarja għall-komunikazzjonijiet ta' dokumenti elettronici u digitali li jsiru fil-qafas ta' dan ir-Regolament u li jiġi stabbilit iż-żmien sa meta jinżammu d-dokumenti elettronici u digitali.
- (29) Il-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni b'mezzi elettronici tista' tkun impossibbli f'ċerti sitwazzjonijiet. Sabiex jilqa' bil-quddiem għall-eventwalità ta' nuqqas ta' funzjonament fis-sistema ta' l-informatika jew ta' nuqqas ta' konnessjoni fit-tul, l-Istat Membru jrid jipprova jibgħat id-dokumenti b'xi mod ieħor, li jaqbel li jiġu ffixxati l-kundizzjonijiet tiegħu.
- (30) Fl-applikazzjoni tal-punti d) u e) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, ir-rizorsi finanzjarji disponibbli fi Stat Membru fl-1 ta' Jannar 2007 wara t-tnaqqis jew it-twaqqif tas-somom tal-pagamenti li dan ikun għamel b'mod volontarju, skond l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1655/2004 tat-22 ta' Settembru 2004 li jwaqqaf ir-regoli għat-tranzizzjoni mis-sistema ta' modulazzjoni fakoltattiva stabbilita mill-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1259/1999 lis-sistema ta' modulazzjoni obbligatorja stabbilita mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003⁵ jew fil-qafas tas-sanzjonijiet, skond l-Artikoli 3, 4 u 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1259/1999 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni⁶, iridu jintużaw minn dan l-Istat Membru għall-iffinanzjar tal-miżuri ta' żvilupp rurali. Jekk l-Istati Membri sa ċertu żmien ma jużawx dawn ir-rizorsi finanzjarji, is-somom korrispondenti jergħu

⁵ ĠU L 298, 23.9.2004, p. 3.

⁶ ĠU L 160, 26.06.1999, p. 113. Ir-Regolament revokat mir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1).

jiddaħhlu fil-baġit tal-EAGF. Bil-ħsieb li jiġu ffixxati l-kundizzjonijiet ta' l-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri, jaqbel li jiġu determinati l-modalitajiet ta' kontabilità u tal-ġestjoni tas-somom konċernati mill-aġenziji tal-ħlas, kif ukoll il-kalkolazzjoni tagħhom fid-deċizzjonijiet ta' ħlas tal-Kummissjoni.

- (31) B'applikazzjoni tal-punt a) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, l-Istati Membri li kienu jaġhmlu parti mill-Unjoni Ewropea qabel l-1 ta' Mejju 2004 jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni, jekk dan ikun iġġustifikat u taħt ċerti kundizzjonijiet stipulati mill-punt msemmi, li sal-31 ta' Diċembru 2006 jkomplu l-ħlasijiet relattivi għall-programmi ta' żvilupp rurali għall-perjodu 2000-2006. Sabiex tkun permessa l-applikazzjoni ta' din id-deroga, jaqbel li tiġi definita l-proċedura li trid tiġi segwita u z-żmien li għandu jiġi rispettat mill-Istati Membri, kif ukoll il-kundizzjonijiet ta' l-implimentazzjoni tiegħu.
- (32) Jaqbel għalhekk li jiġi rrevokat r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 296/96 tas-16 ta' Frar dwar l-informazzjoni li għandha tingħata mill-Istati Membri u l-prenotament ta' kull xahar tan-nefqa ffinanzjata mit-Taqsima Garanziji tal-Fond Agrikolu dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2776/88⁷ u d-Deciżjoni C/2004/1723 tal-Kummissjoni tas-26 ta' April 2004 dwar it-tip ta' dokumenti li għandhom jiġu trażmessi mill-Istati Membri biex jiddaħhlu fil-kontijiet tan-nefqa ffinanzjata mit-Taqsima Garanziji tal-FAEGG⁸.
- (33) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi għall-opinjoni tal-kumitat tal-Fondi Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Kapitolu 1

ID-DISPOŻIZZJONIJIET TA' INTRODUIZZJONI KOMUNI GĦAL EAGF U GĦAL EAFRD

Artikolu 1 *Skop*

Dan ir-Regolament jiddetermina ċerti kundizzjonijiet u regoli speċifiċi applikabbli għall-ġestjoni maqsuma ta' l-ispejjeż u tad-dħul tal-Fond Ewropew ta' Garanzija Agrikola (EAGF) u tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD), għaż-żamma tal-kotba u għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dħul mill-aġenziji tal-ħlas, kif ukoll għall-ħlas lura ta' l-ispejjeż mill-Kummissjoni, fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

⁷ ĠU L 39, 17.2.1196, p. 5, kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1607/2005 (ĠU L 256, 1.10.2005, p. 12).

⁸ Innotifikat fis-26 ta' April 2004, immodifikat l-aħħar bid-deċiżjoni C/2005/3741, innotifikat fit-30 ta' Settembru 2005.

Artikolu 2*Il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-ħlas*

1. Kull aġenzija tal-ħlas żzomm sistema ta' kontabilità, iddedikata esklussivament biex jiġu inklużi l-ispejjeż u d-dħul imsemmija fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 3, u fl-Artikoli 4 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u għall-użu tal-mezzi finanzjarji disponibbli għall-ħlas ta' l-ispejjeż li jikkorrispondu. Din is-sistema ta' kontabilità trid tippermetti li wiehed jiddistingwi u li jipprovdi separatament id-dettalji finanzjarji ta' l-EAGF u l-EAFRD.
2. L-aġenziji tal-ħlas ta' l-Istati Membri li mhumiex parti miż-zona euro jzommu kontijiet li jinkludu s-somom fil-munita li fiha tħallsu jew ingabru l-ispejjeż u d-dħul. Madankollu, biex ikun possibbli li l-infiq u d-dħul kollu tagħhom ikun konsolidat mis-16 ta' Ottubru 2006, iridu jkunu f'pożizzjoni li jagħtu d-dettalji korrispondenti fil-muniti nazzjonali u f'euro.

Madankollu, għall-ispejjeż u d-dħul ta' l-EAGF għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 45 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, l-Istati Membri li ma jkunux f'qagħda li jdaħħlu fis-seħħ sas-16 ta' Ottubru 2006 sistema ta' kontabilità li tikkorrispondi għal dawn il-kriterji jistgħu, wara li jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2006, jagħmlu dan sas-16 ta' Ottubru 2007.

Kapitolu 2**KONTIJIET EAGF****Artikolu 3***L-informazzjoni li l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli*

L-Istati Membri jiġbru u jzommu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-informazzjoni li tikkoncerna s-somma totali ta' l-ispejjeż imħallsa u tad-dħul assenjat miġbur kull ġimġha, taħt il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a) mhux aktar tard mit-tielet jum tax-xogħol ta' kull ġimġha, l-informazzjoni li tikkoncerna s-somma totali ta' l-ispejjeż imħallsa u tad-dħul assenjat miġbur mill-bidu tax-xahar sat-tmiem tal-ġimġha preċedenti;
- b) mhux aktar tard mit-tielet jum tax-xogħol ta' kull xahar, meta l-ġimġha tkun mifruxa fuq xaharejn, l-informazzjoni li tikkoncerna s-somma totali ta' l-ispejjeż imħallsa u d-dħul assenjat miġbur matul ix-xahar preċedenti.

Artikolu 4*Il-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni mill-Istati Membri*

1. L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni, skond il-punti (c)(i) u (c)(ii) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, permezz ta' mezzi

elettroniċi, l-informazzjoni u d-dokumenti li għejjin, taht il-kundizzjonijiet definiti fl-artikoli 5 u 6 ta' dan ir-Regolament:

- a) mhux aktar tard mit-tielet jum tax-xogħol ta' kull xahar, l-informazzjoni li tikkonċerna is-somma globali ta' l-ispejjeż imħallsa u tad-dhul assenjat miġbur matul ix-xahar preċedenti, fuq il-bażi tal-mudell li jidher fl-*Annex I*, u l-informazzjoni kollha li tista' tispjega d-differenzi notevoli bejn il-previżjonijiet stabbiliti skond il-*punt a) iii) tal-paragrafu 2*, ta' dan l-Artikolu u l-ispejjeż imwettqa jew id-dhul assenjat miġbur;
- b) mhux aktar tard mill-10 jum tax-xogħol ta' kull xahar, id-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż imsemmija fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 li tinkludi s-somma totali ta' l-ispejjeż imħallsa u tad-dhul assenjat miġbur matul ix-xahar preċedenti, kif ukoll dawk relattivi għall-ħżin pubbliku, fuq il-bażi tal-mudell li jidher fl-*Annex II* ta' dan ir-Regolament Madankollu, il-komunikazzjoni relattiva għall-ispejjeż imħallsa u għad-dhul assenjat miġbur bejn l-1 u l-15 ta' Ottubru tiġi komunikata sa mhux aktar tard mill-25 ta' l-istess xahar.

Id-dikjarazzjoni ta' l-infiq tinkludi analizi statistika ta' l-ispejjeż u tad-dhul assenjat mill-artikoli tan-nomenklatura tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u, għall-kapitoli marbuta mal-verifika ta' l-ispejjeż agrikoli u mad-dhul assenjat, l-analizi statistika komplementari għal kull entrata. Madankollu, minħabba kundizzjonijiet partikolari tal-monitoraġġ tal-baġit, il-Kummissjoni tista' titlob analizi statistika aktar dettaljata.

- c) sa l-20 jum ta' kull xahar l-aktar tard, fajl destinat li jiġi inkluż fil-baġit Komunitarju ta' l-ispejjeż imħallsa u tad-dhul assenjat miġbur mill-aġenzija tal-ħlas matul ix-xahar preċedenti, ħlief għall-fajl destinat biex jiġi inkluż ma' l-ispejjeż imħallsa u d-dhul assenjat miġbur bejn l-1 u l-15 ta' Ottubru, li jiġi komunikat sa mhux aktar tard mill-10 ta' Novembru;
- d) sa mhux aktar tard mill-20 ta' Mejju u mill-10 ta' Novembru ta' kull sena, bhala suppliment għall-fajl imsemmi fil-punt c), is-somom miżmuma u wżati skond il-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 u l-paragrafu 3 ta' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004.

2. Il-fajl, imsemmi *fil-punt c) tal-paragrafu 1*, huwa magħmul:

- a) minn rapport (*T 104*, li jidher fl-*Annex V*), stabbilit minn kull aġenzija tal-ħlas, relattiv għad-*data* analizzata statistikament skond in-nomenklatura tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej, skond it-tip ta' l-ispiza u ta' l-irċevuta, skond nomenklatura dettaljata, imqiegħda għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri, li tibbaża fuq:
 - i) l-ispejjeż imħallsa u d-dhul assenjat miġbur matul ix-xahar preċedenti,
 - ii) l-ispejjeż u d-dhul assenjat akkumulat imħallsa fil-bidu tas-sena finanzjarja sat-tmiem tax-xahar preċedenti,

- iii) il-previżjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dhul assenjat ibbażati, skond il-każ:
- fuq ix-xahar attwali u x-xaharejn ta' wara biss,
 - fuq ix-xahar attwali, ix-xaharejn ta' wara u sat-tmiem tas-sena finanzjarja;
- b) minn sommarju tar-rapport (**T103**, li jidher fl-**Anness IV**) tad-*data* msemmija fil-punt a) għal kull Stat Membru, għall-aġenziji tal-ħlas kollha ta' dawn;
- c) minn rapport fuq id-differenza eventwali (**T 101**, li jidher fl-**Anness III**) bejn l-ispejjeż iddikjarati skond il-**punt b) tal-paragrafu 1 u dawk** iddikajrati skond **il-punt a) ta' dan il-paragrafu**, u jekk ikun hemm bżonn, ġustifikazzjoni ta' din id-differenza;
- d) mill-kontijiet li jiġġustifikaw l-ispejjeż u d-dhul relattivi għall-ħżin pubbliku, imsemmija **fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 10** tar-Regolament (KE) Nru [**abbozz ta' ħżin pubbliku**] tal-Kummissjoni⁹, ipprezentati f'tabella (**Tabelli e.faudit**), skond l-**Anness III** tar-Regolament imsemmi;
- e) minn tabelli (**T 106 sa T 109**, li jidhru fl-**Annessi VI, VII, VIII u IX**) komplementari għal dawk imsemmija fil-punti a) u b), għall-komunikazzjonijiet ta' l-20 ta' Mejju u ta' l-10 ta' Novembru, imsemmija fil-punt d) tal-paragrafu 1, li juru s-sitwazzjoni tal-kontijiet fit-tmiem tax-xahar ta' April u fit-tmiem tas-sena finanzjarja u tinkludi:
- il-komunikazzjoni tas-somom miżmuma minn kull aġenzija tal-ħlas b'applikazzjoni ta' l-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 jew ta' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004, inklużi l-interessi eventwali (**T 106 u T 107**),
 - rapport ta' l-użu għal kull aġenzija tal-ħlas tas-somom korrispondenti, skond il-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 jew skond il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 3 tar-regolament (KE) Nru 1655/2004 (**T 108**),
 - sommarju globali tar-rapport, fil-livell ta' kull Stat Membru, tad-*data* msemmija fl-ewwel u t-tieni inċiżi ta' dan il-punt u ta' l-interessi ġġenerati mil-fondi mhux utilizzati (**T 109**).
3. Is-sommarju tar-rapport tad-*data* (**T103**) stipulat fil-punt b) tal-paragrafu 2 għandu jiġi komunikat ukoll lill-Kummissjoni bil-miktub.
4. L-informazzjoni finanzjarja kollha mitluba taħt dan l-Artikolu hija komunikata f'euro.
5. Madankollu:

⁹ Ara paġna 90 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- għat-tabelli msemmija fil-paragrafu 2, punt (e), l-Istati Membri jużaw l-istess munita bħal dik użata għall-eżerċizzju tar-retenzjoni,
- għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tat-tnaqqis imsemmija fl-Artikolu 39 (1), punti (a) u (b) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, l-Istati Membri jużaw il-munita nazzjonali.

Barra minn hekk, għall-informazzjoni finanzjarja relatata mas-sena tal-baġit ta' l-2007, barra minn dik imsemmija fl-Artikolu 45 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, l-Istati Membri, imsemmija fl-Artikolu 2 (2), it-tieni subparagrafu, ta' dan ir-Regolament, għandhom jagħmlu l-komunikazzjonijiet fil-munita nazzjonali.

Artikolu 5

Ir-regoli ġenerali applikabbli għad-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż u għad-dhul assenjat

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi marbuta mad-dikjarazzjonijiet ta' l-infiq u l-ispejjeż li jikkonċernaw il-ħżin pubbliku, previsti **fl-Artikolu 6**, l-ispejjeż u d-dhul assenjat iddikjarati mill-aġenziji tal-ħlas fi żmien xahar jikkorrispondu għall-ħlasijiet u għad-dhul fil-fatt imwettqa matul dan ix-xahar.

Dawn l-ispejjeż u d-dhul huma inklużi mill-baġit tal-EAGF fir-rigward tas-sena tal-baġit "N" li tibda mis-16 ta' Ottubru tas-sena "N-1" u li jibqgħu għaddejjin sal-15 ta' Ottubru tas-sena "N".

Madankollu:

- a) l-ispejjeż li setgħu jithallsu qabel bdiet tapplika d-dispożizzjoni li tistipula li għandhom jitqiesu fl-intjier jew parzjalment mill-EAGF ma jistgħux jiġu dikjarati ħlief:
 - fix-xahar li matulu tiġi applikata d-dispożizzjoni msemmija
 - jew
 - fix-xahar li jiġi wara l-applikazzjoni tad-dispożizzjoni msemmija;
 - b) id-dhul assenjat li għalih l-Istat Membru jrid jagħti rendikont lill-Kummissjoni huma ddikjarati fix-xahar li fih jintemm iż-żmien ta' l-għotja tas-somom li jikkorrispondu, previsti fil-leġiżlazzjoni Komunitarja;
 - c) il-korrezzjonijiet deċiżi mill-Kummissjoni, fil-qafas tal-verifika tal-kontijiet u dik tal-konformità, il-Kummissjoni għandha tnaqqas jew iżżid direttament il-pagamenti mensili msemmija, skond il-każ, **fl-Artikolu 10 (2) jew fl-Artikolu 11 (4)** tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 885/2006. Madankollu, l-Istati Membri jinkludu l-ammonti korrispondenti għal dawn il-korrezzjonijiet fid-dikjarazzjoni stabbilita għax-xahar li għalih isiru l-korrezzjonijiet.
2. L-ispejjeż u d-dhul assenjat jitqiesu fid-*data* li fihom il-kont ta' l-entità li thallas gie debitat jew kreditat. Madankollu, għall-ħlasijiet, id-*data* li għandha tiġi kkunsidrata tista' tkun dik li fiha l-entità interessata tkun ħarġet u baġtet it-titolu tal-ħlas lill-

istituzzjoni finanzjarja jew lill-benefiċjarju. Kull aġenzija tal-ħlas tutilizza l-istess metodu matul is-sena finanzjarja kollha.

3. L-ispejjeż li għandhom jiġu ddikjarati ma jinkludux it-tnaqqis imwettaq b'applikazzjoni ta' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004.
4. L-ispejjeż u d-dħul assenjat iddikjarati f'konformità mal-**paragrafu 1** jistgħu jinkludu emendi tad-data ddikjarata fix-xhur preċedenti ta' l-istess sena finanzjarja.

Meta l-korrezzjonijiet tad-dħul assenjat iwasslu, fil-livell ta' aġenzija tal-ħlas, għal dikjarazzjoni ta' dħul assenjat negattiv għal entrata fil-baġit, il-korrezzjonijiet żejda jiddaħħlu fix-xahar ta' wara. Dawn jiġu regolarizzati, jekk ikun il-każ, matul il-verifika tal-kontijiet tas-sena konċernata.

5. L-ordinijiet ta' ħlas mhux eżegwiti kif ukoll il-pagamenti debitati fil-kont li wara jerggħu jiġu kreditati, jiddaħħlu fil-kotba bħala tnaqqis mill-ispejjeż fix-xahar li matulu l-aġenzija tal-ħlas tiġi infurmata li l-pagament ma ġiex eżegwit jew ġie annullat.
6. Jekk hemm xi krediti fuq il-pagamenti dovuti skond l-EAGF, il-pagamenti jitqiesu li ġew perċepiti fit-totalità tagħhom għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 1:
 - a) fid-data tal-ħlas tas-somma dovuta lill-benefiċjarju, jekk id-dejn huwa inferjuri għall-ispiza likwidata;
 - b) fid-data tal-kumpens, jekk l-ispiza tkun inferjuri jew daqs id-dejn.
7. Id-data akkumulata relattiva għall-ispejjeż u għad-dħul assenjat li trid tiddaħħal fis-sena finanzjarja, li trid tiġi kkomunikata sa l-10 ta' Novembru l-aktar tard, jistgħu jiġu ratifikati biss fil-qafas tal-kontijiet annwali li jridu jiġu komunikati lill-Kummissjoni skond il-punt c) iii) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

Artikolu 6

Ir-regoli speċifiċi applikabbli għad-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż relattiva għall-ħżin pubbliku

Il-kalkoli li jridu jiġu kkunsidrati għall-prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż relattiva għall-ħżin pubbliku huma dawk, stabbiliti fit-tmiem ta' xahar fil-kontijiet ta' l-aġenzija tal-ħlas, li inħolqu fil-bidu ta' l-eżerċizzju ta' kontabilità, definiti fil-**punt a) tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 2** tar-Regolament (KE) Nru [**ħżin pubbliku**], sat-tmiem tax-xahar imsemmi.

Din id-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż tinkludi l-valuri u s-somom, determinati skond l-**Artikoli 6, 7 u 9** tar-Regolament (KE) Nru [**ħżin pubbliku**], li ġew inkluzi fil-kontijiet mill-aġenziji tal-ħlas matul ix-xahar li jsegwi dak li jirreferu għalih il-kalkoli.

Madankollu:

- a) għall-kalkoli mwettqa matul ix-xahar ta' Settembru, il-valuri u s-somom huma inkluzi fil-kontijiet mill-aġenziji tal-ħlas sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru;

- b) l-ammont globali tad-deprezzament maħsub *fil-punt d) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 4* tar-Regolament (KE) Nru [hżin pubbliku], huwa inkluż fil-kontijiet fid-data ffixxata mid-deċiżjoni li tistipulahom.

Artikolu 7

Ir-rati tal-kambju applikabbli għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż

1. Għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż tagħhom, l-Istati Membri, li mhumiex parti miż-zona euro, japplikaw l-istess rata tal-kambju bħal dik li użaw meta wettqu l-ħlasijiet lill-benefiċjarji jew meta ġabru d-dhul, skond ir-Regolament (KE) Nru 2808/98 tal-Kummissjoni¹⁰ u l-leġiżlazzjoni agrikola settorjali.
2. Fil-każijiet oħrajn għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, partikolarment għat-tranzazzjonijiet li dwarhom il-leġiżlazzjoni agrikola settorjali ma tistabilixxix fatt operattiv, ir-rata tal-kambju applikabbli hija r-rata tal-kambju ta' qabel ta' l-aħħar stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew qabel ix-xahar li fir-rigward tiegħu jiġu ddikjarati n-nefqa u d-dhul assenjat.
3. Ir-rata tal-kambju msemija fil-paragrafu 2 tapplika wkoll għall-ġbir lura globali li sar għal bosta tranzazzjonijiet li twettqu qabel is-16 ta' Ottubru 2006, jew is-16 ta' Ottubru 2006, fil-każ ta' l-applikazzjoni tat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 2 (2).

Artikolu 8

Id-deċiżjoni tal-ħlas tal-Kummissjoni

1. Fuq il-bażi tad-data komunikata f'konformità mal-*punt b) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 4* il-Kummissjoni tiddeċiedi u tagħti l-ħlasijiet mensili, mingħajr preġudizzju għall-korrezzjonijiet li għandhom jitqiesu fid-deċiżjonijiet ulterjuri u għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
2. Jekk il-baġit Komunitarju ma jkunx stabbilit sal-bidu tas-sena finanzjarja, il-ħlasijiet mensili jingħataw skond perċentwali tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż miġbura mill-Istati Membri, stabbiliti għal kull kapitolu ta' l-ispejjeż u fir-rispett tal-limiti ffixxati fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002. Il-Kummissjoni żżomm rendikont tal-bilanċ mhux imħallas lura lill-Istati Membri meta jittiehdu d-deċiżjonijiet relattivi għar-rimborsi ulterjuri.
3. Jekk l-obbligi antiċipati msemija fil-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 150 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 jaqbzu n-nofs tat-total tal-krediti li jikkorrispondu għas-sena finanzjarja fis-seħħ, il-ħlasijiet mensili jingħataw skond perċentwali tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż miġbura mill-Istati Membri. Il-Kummissjoni żżomm rendikont tal-bilanċ mhux imħallas lura lill-Istati Membri meta jittiehdu d-deċiżjonijiet relattivi għar-rimborsi ulterjuri.

¹⁰ ĠU L 349, 24.12.1998, p. 36

Artikolu 9*It-tnaqqis tal-pagamenti mill-Kummissjoni*

1. Kull spiza mħallsa barra mit-termini jew miż-żminijiet stipulati ssir sugġetta għal inklużjoni bhala tnaqqis fil-qafas tal-pagamenti mensili skond ir-regoli li ġejjin:
 - a) meta l-ispejjeż li jithallsu tard ma jaqbzux 4 % ta' l-ispejjeż imħallsa sewwa skond it-termini u ż-żminijiet, m'għandu jsir l-ebda tnaqqis;
 - b) wara li jintuza l-margini ta' l-4%, kull spiza supplimentari effettwata tard titnaqqas skond it-termini li ġejjin:
 - għal dewmien ta' mhux aktar minn xahar, l-ispiza titnaqqas b'10%,
 - għal dewmien ta' mhux aktar minn xahrejn, l-ispiza titnaqqas b'25%,
 - għal dewmien ta' mhux aktar minn tliet xhur, l-ispiza titnaqqas b'45%,
 - għal dewmien ta' mhux aktar minn erba' xhur, l-ispiza titnaqqas b'70%,
 - għal dewmien ta' aktar minn erba' xhur jew aktar, l-ispiza titnaqqas b'100%.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, għall-ħlasijiet diretti msemija taħt it-titolu III ta' l-Artikolu 12 jew, jekk ikun il-każ, taħt it-Titolu IV *bis* tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 tal-Kunsill¹¹, effettwati taħt is-sena N, li l-ħlas tagħhom barra t-termini u ż-żminijiet stipulati jsir wara l-15 ta' Ottubru tas-sena N+1, japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - a) meta l-margini ta' 4 % stipulat fil-punt a) tal-paragrafu ma ntuzax kollu għall-ħlasijiet effettwati mhux aktar tatrd mill-15 ta' Ottubru tas-sena N+1 u l-parti li tibqa' ta' dan il-margini taqbeż it-2%, din ta' l-aħħar titnaqqas għal 2%;
 - b) fil-każijiet kollha, il-ħlasijiet effettwati matul is-snin finanzjarji N+2 u wara mħumiex eligibbli għall-Istat Membru konċernat ħlief fil-limitu tal-bilanċ nazzjonali tiegħu stipulat fl-Annessi VIII jew VIII *bis* tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 jew tal-baġit globali annwali tiegħu stabbilit skond il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 143 *ter*, ta' l-imsemmi Regolament, għas-sena preċedenti s-sena finanzjarja li matulha jsir il-ħlas, skond il-każ, jizdied bl-ammonti relattivi għall-primjum tal-prodotti tal-ħalib u l-pagamenti addizzjonali stipulati fl-Artikoli 95 u 96 ta' l-istess Regolament, u tat-total supplimentari ta' l-għajjnuna stipulata fl-Artikolu 12 ta' l-istess Regolament, imnaqqas bil-perċentwali stipulat fl-Artikolu 10 ta' l-istess Regolament, u korrett bl-aġġustament stipulat fl-Artikolu 11 ta' l-istess Regolament, filwaqt li jkun ikkunsidrat l-Artikolu 12 *bis* ta' l-istess Regolament u tas-somom iffissati fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 188/2005 tal-Kummissjoni¹²;

¹¹ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1.

¹² ĠU L 31, 04.02.2005, p. 6.

- c) wara li jintużaw il-margini msemmija fil-punt (a), l-ispejjeż konċernati minn dan il-paragrafu jitnaqqsu b'100%.
3. Il-Kummissjoni tapplika stadji progressivi differenti minn dawk stipulati fil-paragrafi 1 u 2 u/jew rati ta' tnaqqis inferjuri jew l-ebda tnaqqis jekk jitfaċċjaw kundizzjonijiet partikolari ta' ġestjoni għal ċerti miżuri, jew jekk jiġu ppreżentati ġustifikazzjonijiet legittimi mill-Istati Membri.
- Madankollu, għall-ħlasijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-ewwel inciz ta' dan il-paragrafu tapplika fil-limiti tal-bilanċi msemmija fil-punt b) tal-paragrafu 2 imsemmi.
4. Il-kontroll tar-rispett tat-termini jew taż-żmien, fil-qafas tal-ħlasijiet mensili rigward kif jitqiesu l-ispejjeż, isir darbtejn fis-sena għal kull sena finanzjarja:
- fuq l-ispejjeż effettwati sal-31 ta' Marzu,
 - fuq l-ispejjeż effettwati sal-31 ta' Lulju.
- L-eċċessi eventwali li jsiru matul ix-xhur ta' Awwissu, Settembru u Ottubru jiġu kkunsidrati matul id-deċiżjoni tal-verifika tal-kontijiet, imsemmija fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
5. Wara li tkun infurmat lill-Istati Membri konċernati, il-Kummissjoni tista' tittardja l-għotja tal-ħlas mensili lill-Istati Membri kif stipulat fil-paragrafi 2 u 3 ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jekk il-komunikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament jaslulha tard jew jinkludu nuqqas ta' qbil li jirrikjedi verifiki supplimentari.
6. It-tnaqqis maħsub f'dan l-Artikolu u t-tnaqqis ieħor eventwali li jsiru fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 isir mingħajr preġudizzju għad-deċiżjoni ulterjuri ta' verifika tal-konformità, imsemmija fl-Artikolu 31 tar-Regolament imsemmi.

Artikolu 10

Il-kontijiet u l-ġbir tad-dhul assenjat

1. L-Artikoli 150 u 151 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 japplikaw *mutatis mutandis* għall-kontijiet tad-dhul assenjat imsemmija minn dan ir-Regolament.
2. Il-Kummissjoni twettaq, fid-Deċiżjoni tagħha relattiva għall-ħlasijiet mensili applikat fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-ħlas tal-bilanċ ta' l-ispejjeż iddikjarati għal kull Stat Membru, imnaqqa bl-ammont tad-dhul assenjat li dan l-Istat Membru msemmi jkun inkluda fl-istess dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż. Dan il-kumpens għandu l-istess valur tal-ġbir tad-dhul korrispondenti.
3. L-approprijazzjonijiet ta' l-obbligu u l-krediti tal-ħlas iġġenerati mid-dhul assenjat jinfethu mill-bidu ta' l-allokazzjoni ta' dan id-dhul skond l-entrati fil-baġit. L-allokazzjoni sseħħ waqt il-kontijiet tad-dhul assenjat, fix-xahrejn wara li jaslu r-rapporti kkomunikati mill-Istati Membri, skond ir-Regoli msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 11*Il-mezzi finanzjarji mpoġġija għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri*

1. Wara li tkun iddeċidiet il-ħlasijiet mensili, il-Kummissjoni tpoġġi għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri, fil-qafas tal-krediti tal-baġit, il-mezzi finanzjarji neċessarji biex ikopru l-ispejjeż li ser jiġu ffinanzjati mill-EAGF, wara li jsir tnaqqis ekwivalenti għad-dhul assenjat, fil-kont miftuħ minn kull Stat Membru.

Meta l-ħlasijiet li jridu jiġu effettwati mill-Kummissjoni, wara li jkun tnaqqas id-dhul assenjat, iwasslu għal somma negattiva flivell ta' Stat Membru, it-tnaqqis żejjed jiġi inkluz fix-xhur ta' wara.

2. L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni f'isem min qiegħed il-kont u n-numru tal-kont maħsub fil-paragrafu 1, skond il-format lilhom komunikat mill-Kummissjoni.
3. Fejn Stat Membru, imsemmi fl-Artikolu 2 (2), fit-tieni inċiż, ikompli jagħmel id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż fil-valuta nazzjonali għas-sena finanzjarja 2007, ir-rata tal-kambju li għandha tiġi applikata mill-Kummissjoni għall-pagamenti korrispondenti għandha tkun dik applikabbli fl-10 tax-xahar wara dak ix-xahar li għalih saret id-dikjarazzjoni, jew, jekk ma teżistix kwotazzjoni ġenerali għal dik id-data, dik ta' l-ewwel jum qabel id-data msemmija li għaliha din il-kwotazzjoni teżisti.

Artikolu 12*L-ammonti meqjusa bhala dhul assenjat*

1. Jiġu meqjusa bhala dhul assenjat bl-istess mod bhas-somom migbura wara l-irregolaritajiet u n-negliġenzi msemmija fil-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 :
 - a) l-ammonti li jridu jithallsu fil-baġit Komunitarju, li jkunu ngabru wara penali jew sanzjonijiet skond ir-regoli speċifiċi stipulati mil-legiżlazzjoni agrikola settorjali;
 - b) l-ammonti li jikkorrispondu għat-tnaqqis jew għall-ħlasijiet esklużi applikati skond ir-regoli relattivi għall-kundizzjonalità stipulati fit-Titolu II tal-Kapitolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.
2. Ir-regoli stipulati għad-dhul assenjat l-iehor, għajr dawk previsti fil-paragrafu 1, għandhom jiġu applikati *mutatis mutandi*. Madankollu, jekk is-somom imsemmija fil-punt a) tal-paragrafu 1 ikunu ġew miżmuma qabel il-ħlas ta' l-għajjnuna konċenata minhabba l-irregolarità jew in-negliġenza, dawn jitnaqqsu mill-ispiza korrispondenti.

Kapitolu 3

Kontijiet EAFRD

Artikolu 13

Il-kontijiet tal-programmi għall-iżvilupp rurali

1. Kull aġenzija tal-ħlas maħtura għal programm għall-iżvilupp rurali għandu jkollha kontijiet li jippermettu l-identifikazzjoni tal-kalkoli kollha għal kull programm u għal kull miżura. Dawn il-kontijiet jinkludu partikolarment:
 - a) l-ammont tan-nefqa pubblika u l-ammont tal-kontribuzzjoni Komunitarja mħallsa għal kull tranżazzjoni;
 - b) l-ammonti li jridu jingabru minn benefiċjarji għall-irregolaritajiet jew in-negliġenzi meqjusa;
 - c) l-ammonti miġbura, b'identifikazzjoni ta' l-tranżazzjoni originali.
2. L-aġenziji tal-ħlas ta' l-Istati Membri, biex jistabilixxu d-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż tagħhom f'euro, li mhumiex parti miż-zona euro għandhom japplikaw, għal kull tranżazzjoni ta' ħlas jew ta' ġbir ir-rata tal-kambju ta' qabel l-aħħar stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għax-xahar ta' qabel dak li fih il-kalkoli jiġu rreġistrati fil-kontijiet ta' l-aġenzija tal-ħlas.

Artikolu 14

Il-previżjoni tal-bżonnijiet ta' l-iffinanzjar

Għal kull programm ta' żvilupp rurali, l-Istati Membri jridu jikkomunikaw lill-Kummissjoni, skond il-punt c) ii tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, skond il-mudell li jidher fl-*Annex X* ta' dan ir-Regolament, darbtejn fis-sena, flimkien mad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż li jridu jiġu trasmessi sal-31 ta' Jannar u l-31 ta' Lulju l-aktar tard, il-previżjonijiet tagħhom għall-ammonti li għad iridu jiġu finanzjati mill-EAFRD għal dik is-sena, kif ukoll stima aġġornata tat-talbiet għall-finanzjament tagħhom għas-sena ta' wara.

Artikolu 15

Il-pjan ta' finanzjament tal-programmi għall-iżvilupp rurali

Il-pjan ta' finanzjament ta' kull programm ta' żvilupp rurali għandu jiddetermina partikolarment l-ammont massimu tal-kontribuzzjoni tal-EAFRD, it-tqassim annwali, it-tqassim skond il-prijoritajiet u l-miżuri u r-rata ta' kofinanzjament applikabbli għal kull prijorità.

Dan il-pjan ta' finanzjament jidhol fis-seħh wara l-adozzjoni tal-programm ta' żvilupp rurali mill-Kummissjoni. L-adattamenti ulterjuri tal-pjan ta' finanzjament li ma jesigux deċiżjoni

ġdida mill-Kummissjoni jidhlu fis-seħħ wara l-validazzjoni ta' l-adattamenti kkonċernati, permezz tas-sistema sigura għall-iskambju ta' informazzjoni u dokumenti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri introdotta għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005. L-adattamenti tal-pjan ta' finanzjament li jesigu l-adozzjoni ta' deċiżjoni ġdida mill-Kummissjoni jidhlu fis-seħħ wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni l-ġdida.

Il-pjan ta' finanzjament ta' kull programm għall-iżvilupp rurali u kull adattament tiegħu jiġu introdotti mill-awtorità ta' ġestjoni tal-programm imsemmi fis-sistema sigura għall-iskambju ta' l-informazzjoni msemmija fit-tieni inċiż.

Artikolu 16

Id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż

1. Id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż ta' l-aġenziji tal-ħlas jiġu effettwati taht kull programm ta' żvilupp rurali. Dawn id-dikjarazzjonijiet jibbażaw, għal kull miżura ta' żvilupp rurali, fuq l-ammont tan-nefqa pubblika eliġibbli li għaliha l-aġenzija tal-ħlas fil-fatt hallset il-kontribuzzjoni korrispondenti ta' l-EAFRD matul il-perjodu ta' referenza.
2. Ladarba jkun approvat l-programm, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, skond il-punt (c) (i) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż tagħhom, permezz ta' mezzi elettronici, skond il-kundizzjonijiet definiti fl-Artikolu 19, skond il-frekwenza u t-termini ta' żmien li ġejjin:
 - a) mhux aktar tard mit-30 ta' April għall-ispejjeż tal-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Marzu;
 - b) mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju għall-ispejjeż tal-perjodu bejn l-1 ta' April u t-30 ta' Ġunju;
 - c) mhux aktar tard mill-10 ta' Novembru għall-ispejjeż tal-perjodu bejn l-1 ta' Lulju u l-15 ta' Ottubru;
 - d) mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar għall-ispejjeż tal-perjodu bejn is-16 ta' Ottubru u l-31 ta' Diċembru.

L-ispejjeż iddikjarati għal perjodu ta' referenza jistgħu jinkludu emenda tad-*data* ddikjarata fil-perjodi ta' dikjarazzjoni preċedenti ta' l-istess sena finanzjarja.

Madankollu, jekk programm għall-iżvilupp ma jkunx approvat mill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu 2007, l-ispejjeż imġarrba minn qabel mill-aġenzija tal-ħlas taht ir-responsabilità tagħha stess, matul il-perjodi qabel l-adozzjoni ta' dan il-programm, għandhom ikunu ddikjarati lill-Kummissjoni kollha flimkien fl-ewwel dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż ta' wara l-adozzjoni tal-programm.

3. Id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż huma stabbiliti fuq il-bażi tal-mudell li jidher fl-**Annex XI**. Għall-programmi ta' żvilupp rurali li jkopru reġjuni li qed jibbenefikaw minn rati ta' kofinanzjament differenti, skond il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 70, u l-

paragrafu 4 ta' l-Artikolu 70 tar-Regolament (KE) Nru 1698/2003, tiġi introdotta tabella ta' l-ispejjeż separata għal kull tip ta' reġjun.

4. Jekk jiġu nnutati nuqqas ta' qbil, divergenzi fl-interpretazzjoni jew diskrepanzi relattivi għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż ta' perjodu ta' referenza, li jirriżultaw partikolarment min-nuqqas ta' komunikazzjoni ta' l-informazzjoni mitluba taht ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005 u tal-modalitajiet ta' l-applikazzjoni tiegħu, u dawn ikunu jirrikjedu verifiki supplimentari, l-Istat Membru konċernat jintalab jipprovi informazzjoni addizzjonali. Din l-informazzjoni tiġi pprovduta permezz tas-sistema sigura għall-iskambju ta' l-informazzjoni pprovduta fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament.

Iż-żmien tal-hlas stipulat fil-paragrafu 5 ta' l-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 f'dan il-każ jista' jitwaqqaf, għall-ammont kollu jew għal parti minnu li jkun is-sugġett tat-talba tal-hlas, li jibda jgħodd mid-data tal-komunikazzjoni tat-talba għall-informazzjoni sa meta tiġi rċevuta l-informazzjoni mitluba u sa l-aktar tard sad-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż tal-perjodu ta' wara.

Jekk ma tinstabx soluzzjoni matul dan iż-żmien, il-Kummissjoni tista' tissospendi jew tnaqqas il-pagamenti skond il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

5. Id-*data* akkumulata marbuta man-nefqa u d-dhul assenjat li jista' jiġi ċċarġjat lil sena speċifika, li għandha titressaq lill-Kummissjoni mhux iktar tard mill-10 ta' Novembru, tista' tiġi kkoreġuta biss fil-kontijiet annwali li għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 8(1)(c)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005

Artikolu 17

Il-kalkolu ta' l-ammont li jrid jithallas

1. Il-kontribuzzjoni Komunitarja li trid tithallas taht in-nefqiet pubbliċi eliġibbli ddikjarati taht kull tema għal kull perjodu ta' referenza tiġi kkalkulata fuq il-bażi tal-pjan tal-finanzjament fis-sehħ fl-ewwel jum ta' dan il-perjodu.
2. L-ammonti totali tal-kontribuzzjonijiet ta' l-EAFRD, irkuprati mill-benefiċjarji, fil-qafas tal-programm għall-iżvilupp rurali konċernat, matul kull perjodu ta' referenza, jitnaqqsu mill-ammonti totali li jridu jithallsu mill-EAFRD fid-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż tal-perjodu msemmi.
3. L-ammonti totali bejn wieħed u iehor li jirriżultaw, jekk ikun il-każ, mill-verifika tal-kontijiet, effettwata skond ***it-tielet inċiż tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 10*** tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 885/2006, u li jistgħu jerġgħu jiġu utilizzati taht il-programm ta' żvilupp rurali, jiġu miżjudi ma' jew imnaqqsa mit-total tal-kontribuzzjoni ta' l-EAFRD, meta ssir l-ewwel dikjarazzjoni wara d-deċiżjoni tal-verifika.
4. Mingħajr preġudizzju għal-limitu stipulat fil-paragrafu 4 ta' l-Artikolu 24, tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, meta l-akkumulazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż taqbeż it-total programmat għal tema tal-programm ta' żvilupp rurali, l-

ammont totali li jrid jithallas huwa limitat għall-ammont totali pprogrammat għal din it-tema. L-infiq pubbliku eskluż b'konsegwenza ta' dan jista' jiġi kkunsidrat matul id-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż li tkun tmiss, sakemm ikun gie pprezentat pjan ta' finanzjament adattat mill-Istat Membru, u dan ikun gie aċċettat mill-Kummissjoni.

5. Il-ħlas tal-kontribuzzjoni Komunitarja isir mill-Kummissjoni, suġġett għad-disponibbiltà baġitarja, jiġi effettwat mill-Kummissjoni fil-kont jew il-kontijiet miftuħa għal kull Stat Membru.

L-isem jew in-numru tal-kont jiġi komunikat mill-Istati Membri lill-Kummissjoni, skond il-format lilhom indikat mill-Kummissjoni.

Kapitolu 4

Dispożizzjonijiet komuni għall-EAGF u għall-EAFRD

Artikolu 18

L-iskambju elettroniku ta' l-informazzjoni u d-dokumenti

1. Il-Kummissjoni tistabbilixxi sistemi ta' l-informatika li jippermettu skambji tad-dokumenti u ta' l-informazzjoni, permezz ta' mezzi elettronici, bejnha u l-Istati Membri, f'dak li jikkonċerna l-komunikazzjonijiet u l-konsultazzjonijiet ta' l-informazzjoni stipulata mir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u l-modalitajiet ta' l-applikazzjoni tiegħu. Din tinforma lill-Istati Membri bil-kundizzjonijiet ġenerali għall-implimentazzjoni ta' dawn is-sistemi permezz ta' l-intermedjarju tal-Kumitat tal-Fondi Agrikoli.
2. Is-sistemi ta' l-informatika, stipulati fil-paragrafu 1, jistgħu jittrattaw partikolarment:
 - a) id-*data* neċessarja għat-transazzjonijiet finanzjarji, partikolarment dawk relattivi għall-kontijiet mensili u annwali ta' l-aġenziji tal-ħlas, għad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dħul u għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni u tad-dokumenti msemmija fl-**Artikoli 5, 11, 15 u 17** ta' dan ir-Regolament, fl-**Artikolu 6** tar-Regolament (KE) Nru 885/2006 u fl-**Artikoli 2, 10 u 11** tar-Regolament (KE) Nru 884/2006;
 - b) id-dokumenti ta' interess komuni li jippermettu t-tkomplija tal-kontijiet u l-konsultazzjoni ta' l-informazzjoni u tad-dokumenti li l-aġenzija tal-ħlas trid tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni;
 - c) it-testi Komunitarji u l-pariri tal-Kummissjoni fil-qasam tal-finanzjament tal-politika agrikola komuni mill-awtoritajiet miftiehma u maħtura fl-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, kif ukoll il-pariri relattivi għall-applikazzjoni armonjuża tal-liġijiet konċernati.
3. Il-format u l-kontenut tad-dokumenti msemmija fl-**Artikoli 4, 14 u 17** ta' dan ir-Regolament, fl-**punti a), b) u d) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 7** tar-Regolament (KE) Nru 885/2006 u fl-**Artikoli 10 u 11** tar-Regolament (KE) Nru 884/2006 huma

definiti mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-mudelli li jidhru fl-**Annessi II sa XI** ta' dan ir-Regolament, fl-**Annessi II u III** tar-Regolament (KE) Nru [**aġenziji tal-ħlas**] u fl-**Anness III**, tar-Regolament (KE) Nru 884/2006. Dawn il-mudelli huma adattati u mwettqa mill-Kummissjoni, skond informazzjoni mill-Kumitat tal-Fondi Agrikoli.

4. Is-sistemi ta' l-informatika, stipulati fil-paragrafu 1, jistgħu jinkludu l-ġhodka neċessarja għall-ġbir tad-*data* u għall-ġestjoni tal-kontijiet tal-EAGF u tal-EAFRD, mill-Kummissjoni, kif ukoll dawk neċessarji għall-kalkolazzjoni ta' l-ispejjeż standard jew dawk li jinneċessitaw l-użu ta' metodi uniformi, partikolarment f'dak li jikkonċerna l-ispejjeż finanzjarji u d-deprezzament.
5. Id-*data* relattiva għat-transazzjonijiet finanzjarji jiġu komunikati, introdotti u mwettqa fis-sistemi ta' l-informatika, stipulati fil-paragrafu 1, taħt ir-responsabbiltà ta' l-aġenzija tal-ħlas, mill-aġenzija tal-ħlas nnifisha jew mill-entità li giet delegata lilha din il-funzjoni, jekk ikun il-każ mill-intermedjarju ta' l-entitajiet tal-koordinazzjoni miftiehma f'konformità mat-tieni inciz ta' l-Artikolu 6 (3) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
6. Meta dokument jew proċedura, stipulati mir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jew il-modalitajiet ta' l-applikazzjoni tiegħu, jirrikjedu l-firma ta' persuna awtorizzata jew il-kunsens ta' persuna għal stadju wiehed jew aktar ta' l-imsemmija proċedura, is-sistemi ta' l-informatika stabbiliti għall-komunikazzjoni ta' dawn id-dokumenti jridu jippermettu li tkun identifikata kull persuna b'mod mhux ekwivoku u joffru garanziji raġonevoli li mhux se jiġi alterat il-kontenut tad-dokumenti, inkluż għall-istadji tal-proċedura, f'konformità mal-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Għal dak li għandu x'jaqsam mad-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u d-dikjarazzjoni ta' l-assigurazzjoni kongunta għall-kontijiet annwali, msemmija fil-punt c) i) u c) iii) tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, id-dokumenti komunikati b'mezzi elettronici jinżammu xorta waħda, fil-forma oriġinali tagħhom, mill-aġenziji tal-ħlas jew, jekk ikun il-każ, mill-entitajiet tal-koordinazzjoni miftiehma f'konformità mal-paragrafi 2 u 3 ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament imsemmi.
7. Iż-żamma tad-dokumenti elettronici u diġitali trid tiġi assicurata matul iż-żmien kollu neċessarju għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 885/2006.
8. Fil-każ li s-sistema ta' l-informatika ma taħdimx sew jew fl-assenza ta' konnessjoni fit-tul, l-Istat Membru jista', bil-kunsens bil-quddiem tal-Kummissjoni, jibgħat id-dokumenti taħt forma oħra, bil-kundizzjonijiet determinati minnha.

Kapitolu 5

Miżuri tranżitorji u d-dispożizzjonijiet finali

Artikolu 19

Il-kontijiet tal-fondi li ġejjin mill-modulazzjoni jew mir-rispett tal-kundizzjonijiet fil-qasam ta' l-ambjent

1. L-ammonti totali miżmuma f'konformità ma' l-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 jew f'konformità ma' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004 jiġu kreditati mill-Istat Membru f'kont speċifiku miftuħ għal kull aġenzija tal-ħlas jew f'kont speċifiku miftuħ fil-livell ta' l-Istat Membru. Il-kontijiet iridu jippermetti l-identifikazzjoni ta' l-origini tal-kreditu meta mqabbel mal-ħlas ta' l-għajnuna konċernata lill-benefiċjarju.
2. L-Istati Membri jistgħu jerġgħu jqassmu lill-aġenziji tal-ħlas ta' l-għażla tagħhom l-ammonti totali miġbura previsti fil-paragrafu 1, bil-ħsieb li jużawhom. Dawn l-ammonti totali jiu kreditati fil-kont jew il-kontijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u wżati esklussivament għall-iffinanzjar ta' l-appoġġ Komunitarju supplimentari maħsub fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) n° 1259/1999 jew għall-miżuri relatati msemmija fil-paragrafu 3 ta' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004.

Jekk ikun hemm xi interessi minn fondi mhux utilizzati, dawn jiġu miżjuda mal-bilanċ disponibbli fit-tmiem ta' kull sena finanzjarja u utilizzati għall-iffinanzjar ta' l-sitess miżuri.

3. Għall-ispejjeż relatati mal-miżuri msemmija fil-paragrafu 2, il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-ħlas jinżammu separatament minn spejjeż oħra relatati ma' l-iżvilupp rurali u, għal kull pagament, tinvolvi distinzjoni tal-kontijiet bejn il-fondi nazzjonali u l-fondi li ġejjin minn applikazzjoni ta' l-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 jew ta' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004.
4. L-ammonti totali miżmuma f'konformità ma' l-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1259/1999 jew f'konformità ma' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004 u l-interessi li dawn jistgħu jipproduċu li ma thallsux f'konformità ma' l-ewwel Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 963/2001 tal-Kummissjoni¹³ jew f'konformità mal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1655/2004 jiġu mnaqqa pagamenti mensili matul id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, fl-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, rigward l-ispejjeż ta' Ottubru tas-sena finanzjarja kkonċernata. Skond il-każ, ir-rata tal-kambju li għandha tintuża hija dik imsemmija fl-Artikolu 7 (2) ta' dan ir-Regolament.

¹³ ĠU L 136, 18.5.2001, p. 4.

Artikolu 20

*Il-ħlasijiet mit-taqsimha ta' l-EAGGF "Garanzija"
bejn is-16 ta' Ottubru u l-31 ta' Diċembru 2006*

F'konformità mal punt a) tat-tieni sentenza tal-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, meta ħlasijiet sal-31 ta' Diċembru 2006 tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (EAGGF), taqsimha "garanzija", jiġu kkunsidrati minn Stat Membru fil-qafas tal-programmi għall-iżvilupp rurali tal-perjodu 2000-2006, dak l-Istat Membru jagħmel it-talba lill-Kummissjoni għalihom fil-waqt li jippreżenta l-gustifikazzjonijiet korrispondenti, sa l-1 ta' Lulju 2006 l-aktar tard. Din it-talba tippreċiża il-programm jew il-programmi u l-miżuri konċernati.

Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-ewwel linja ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni sal-15 ta' Jannar 2007 l-aktar tard, għal kull programm u għal kull miżura, id-data li fiha jkunu ġew affettwati l-ħlasijiet taht l-EAGGF, taqsimha "garanzija".

Artikolu 21

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 296/96 u d-Deciżjoni C/2004/1723 tas-26 ta' April 2004 huma revokati b'effett mis-16 ta' Ottubru 2006.

Madankollu, ir-Regolament (KE) Nru 296/96 ħlief għall-Artikolu 3 (6a) punt (a) u d-Deciżjoni C/2004/1723 jibqgħu applikabbli għall-ispejjeż kollha effettwati mill-Istati Membri fil-qafas tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (EAGGF), taqsimha "garanzija", sal-15 ta' Ottubru 2006.

Ir-referenzi għar-Regolament u d-Deciżjoni revokati jinftiehmha bħal li kieku qed isiru għal dan ir-Regolament u jridu jinqraw skond it-tabella ta' korrispondenza li tidher **fl-Anness XII**.

Artikolu 22

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fis-seba' jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa jibda japplika mis-16 ta' Ottubru 2006, għad-dħul migbur u l-ispejjeż effettwati mill-Istati Membri fil-qafas tal-EAGF u ta' l-EAFRD, għas-sena finanzjarja 2007 u għal dawk sussegwenti.

Madankollu, l-Artikolu 20, jibda japplika mid-data tad-dħul fis-seħħ tiegħu ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Ġunju 2006.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni